



BO NGOAI GIAO
CONG HOA XA HOI CHU NGHIA
VIET NAM

Số: *421* /NG-LPQT

Bo Ngoai giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ban thư ký ASEAN và trân trọng gửi tới Ban thư ký Văn kiện phê duyệt của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đối với Hiệp định khung ASEAN về miễn thị thực, để Tổng thư ký ASEAN lưu chiếu theo quy định tại khoản 2 Điều 8 của Hiệp định.

Bo Ngoai giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam mong nhận chide thông báo của Ban thư ký ASEAN xác nhận việc lưu chiếu Văn kiện phê duyệt nêu trên.

Nhan dịp này, Bo Ngoai giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa xin gửi đến Ban thư ký ASEAN lời chào trân trọng

Hà Nội, ngày 17 tháng 9 năm 2006.



Kính gửi :

Ban thư ký ASEAN

GIA-CAC-TA, IN ĐO-NE-XI-A

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
THE SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM**

Non-official translation

No. *421* /NG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to convey to the latter the Instrument of Approval of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption for deposit with the Secretary General of ASEAN in accordance with paragraph 2 of Article 8 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam expects to receive the notification by the ASEAN Secretariat of the deposit of the above-mentioned Instrument of Approval.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Hanoi, September 2006.

To:

ASEAN Secretariat

JAKARTA, INDONESIA



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

INSTRUMENT OF APPROVAL

WHEREAS, the ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption was done at Kuala Lumpur, Malaysia, on 25 July 2006;

AND WHEREAS, the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the aforesaid Agreement on 25 July 2006;

NOW THEREFORE, on 15 September 2006 the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam declared that the Government of the Socialist Republic of Vietnam, having considered the above-mentioned Agreement, approved the same and undertook faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, Pham Gia Khiem, Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam have signed and sealed this Instrument of Approval at Hanoi, on 26 September 2006.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pham Gia Khiem".

PHAM GIA KHIEM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS